

Türkmenistanyň Prezidenti Serdar BERDIMUHAMEDOW:

– BIZ DÜNYÄNIŇ ÄHLI ÝURTLARY WE HALKLARY ÜÇIN AÇYKDYRYS!



ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI

Biziň baş maksadymyz Watana gulluk etmektir! METBUGAT — INTERNET GAZETI

THE VOICE OF YOUNG DIPLOMAT

INTERNET NEWSPAPER



№19 (41) 2022-nji ýylyň 30-njy sentýabry

Our main goal is to serve the Motherland!

Esaslandyryjysy — Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary instituty

Internet gazetini 2020-nji ýylyň 1-nji oktýabryndan bäri çykýar



Политический комментарий

ВО ИМЯ БЛАГОПОЛУЧНОЙ И СЧАСТЛИВОЙ ЖИЗНИ

ся Родиной только с народом! Государство является государством только с народом!), являющимся продолжением принципа Героя-Аркадага «Государство – для человека!», уверенно ведет родной народ к благополучной жизни и поступательному росту мощи Отчизны.

31 годовщину государственного суверенитета наша страна традиционно отметила новыми замечательными достижениями и большими трудовыми победами, каждая из которых отдельной главой войдет в летопись независимости современного Туркменистана. По сложившейся традиции основные торжества в честь славной даты национального календаря развернулись на площади перед комплексом Государственной трибуны. Торжества в честь независимости Туркменистана были завершены грандиозным красочным фейерверком, который является неотъемлемым атрибутом праздников новой исторической эпохи, расцветившим вечернее небо над беломраморным Ашхабадом мириадами ярких огней.

Присутствие почетных гостей в лице губернатора Санкт-Петербурга Александра Беглова, губернатора Челябинской области Российской Федерации Алексея Текслера, Президента Республики Татарстан Российской Федерации Рустама Минниханова на торжественных мероприятиях в честь 31 годовщины священной независимости свидетельствует об укреплении и повышении международного авторитета и успешности внешнеполитических инициатив Президента Туркменистана.

Суверенитет нашей Родины – фундамент счастливой и благополучной жизни народа страны. Ярким свидетельством сказанного являются прекрасные трудовые победы, достигнутые за 31 год независимого развития. За годы независимости во всех сферах жизнедеятельности были достигнуты огромные успехи. Сегодня Туркменистан – страна с мощной экономикой, совершенной социальной системой, стремительно развивающееся и пользующееся большим авторитетом в мире государство.

Воодушевленность, любовь к Родине, Герою-Аркадагу, уважаемому Президенту, вера в светлое будущее показывают всему миру мудрость и созидательный дух туркменского народа, который сегодня большими трудовыми победами и достижениями встретил славную 31-ую годовщину священной независимости.

Таким образом, события второй половины сентября продемонстрировали, что современный Туркменистан, под руководством Президента Сердара Бердымухаммедова – это страна, устремленная в будущее, твердо приверженная своим глубоким и мудрым национальным традициям, нравственным ценностям, сохраняющая преемственность пронесенной сквозь тысячелетия высокой духовной культуры.

Мая ЧАРЫЕВА,
преподаватель кафедры мировых языков
Института международных отношений
Министерства иностранных дел Туркменистана.

В эру Возрождения новой эпохи могущественного государства народ Туркменистана широко и торжественно отпраздновал 31 годовщину священной Независимости с чувством гордости, встречая ее с высокими показателями. Наше нейтральное государство уверенно вошло в ряд стремительно развивающихся стран мира, народы которых живут счастливо и благополучно.

Праздник Независимости – не только важная дата в жизни нашего народа, но и прекрасная возможность оценить пройденный путь, понять значение достигнутых рубежей и определить предстоящие задачи. В этом контексте Довлет Маслахаты стал историческим событием накануне празднования 31 годовщины независимости страны.

Довлет Маслахаты, состоявшееся 23 сентября, еще раз подтвердил, что благодаря глубоко продуманной и научно обоснованной государственной стратегии Героя-Аркадага удалось обеспечить динамичные показатели прогресса государства, финансовую и социальную стабильность, а также продолжить промышленно-инновационный курс развития, эффективно используя ресурсный, минерально-сырьевой и человеческий потенциал. Сегодня уважаемый президент Сердар Бердымухаммедов, руководствуясь девизом «Родина являет-

IL-ULSUŇ GEŇEŞ ETSE...

Türkmenistanyň
Döwlet
Maslahaty

Hormatly Prezidentimiz mukaddes Garaşsyzlygymyzyň 31 ýyllygyna bagyşlanan Döwlet Maslahatynda ýurdumyzy mundan beýläk-de hemmetaraplaýyn ösdürmegiň ileri tutulýan wezipeleri boýunça çykyş etdi hem-de zähmetde tapawutlanan ildeşlerimiziň ençemesini döwlet sylaglary bilen serpaýlady. Şeýle döwlet ähmiýetli dabara gatnaşyp, ony gözün bilen görmek, sözüň doly manysynda, hakydamdan çykmajak pursatlaryň näýbaşysy boldy. Şonuň üçin hem göz açyp-ýumasy salymda Döwlet Maslahatynyň nädip gutaranyny hem duýman galypdyryn. Ol pursatlar ömrümiň manyly bir bölegine öwürüldi. Bu Maslahat ýöne bir Döwlet Maslahaty däl, eýsem, halkyň ykbalyna täsir ediji, taryhy wakalaryň biridir. Arkadagly Serdarymyzyň: «Watan diňe halky bilen Watandyr!» diýen sözleriniň asyl manysyna bu dabara gatnaşanymda has hem içgin düşündim.

Şol Maslahatda başga-da ençeme ýatdan çykmajak wakalar bolup geçdi. Ynha, hormatly Prezidentimiziň birnäçe ildeşlerimizi «Hormatly il ýaşulusy» ady, «Zenan kalby» ordeni, Türkmenistanyň «Watana bolan söýgüsi üçin» medaly, Türkmenistanyň Prezidentiniň «Türkmeniň Altyn asyry» bäsleşiginiň ýeňijisi ýaly döwlet sylaglary bilen sylaglamagy, şeýle-de, iş kesilenleriň günäsiniň geçilmegi dabaranyň ähmiýetini has hem artdyrdy. Bu nusgalyk işler halkymyzy täze üstünliklere ruhlandyryp, gujurly zähmet çekmeklerine hyjuw berýär. Döwlet Maslahatynda edilen taryhy çykyşlar biz ýaş nesliň ýüreklerine, kalplaryna içgin aralaşyp, aňymyza siňdi.

Elbetde, biz — ýaşlar üçin bu sylaglar halal zähmete ýapylan mynasyp serpaýyň nusgasy hökmünde höwes döredýär. Nesip bolsa, biz hem ata Watanymyzyň ösüşlerine goşant goşup, hormatly Prezidentimiziň sylag-serpaýyna mynasyp nesliň biri boljakdygymyza ynandyrýarys!

Gurbanjemał ÖDEGURBANOWA,
Türkmenistanyň Daşary işler
ministrliginiň Halkara gatnaşyklary
institutynyň Halkara žurnalistikasy
fakultetiniň IV ýyl talyby.

ŞU SANDA

2

Garaşsyzlyga bagyşlanan diplom işim

3

Abadançylygyn ak ýoly bilen

4

Täze küýzäniň suwy sowuk ...

5

Türkmenistan halkara media giňişliklerinde

6

Шарль луи де Монтескье — известный правовед

7

Illeri bar biziň ile meňzeýir...

8

Şa serpaý — ykbaldan uly paý!





Gönimden gelsem, orta mekdebi tamamlanymdan bäri her ýyl Garaşsyzlyk baýramy ýetip gelende «Taryp etmek so-gapdan» diýlen nakyla eýerip, Garaşsyzlygymyza bagyşlap makala ýazmak höwesine gurşalyp gelýärim. Ýöne «ýazmak, döretmek — kyn iş» diýlenindenmi, nämemi, her saparam bu ugurda degerli iş ýazmakda ýaýdanýardym. Emma, ine, bu gezek Garaşsyzlygymyzyň 31 ýyllyk baýramy golaýlaşanda bolsa özümdä has ýiti ýazmak islegini duýdum. Çünki indi maňa bu ugurda makala ýazmagyma daýanç nokady bolýan hem-de gujur-gaýrat, hyjuw we pikir berip duran hikmet bar. Geçen okuw ýylynda — 5-nji ýyl talyp döwrümde mukaddes Garaşsyzlygymyza bagyşlap ýazan diplom işim — girişden, üç bölümden, jemlemeden ybarat bolup, ol döwlet synagynda hem gowy baha mynasyp boldy. Bu Garaşsyzlyk baýramçylygynda şol ylmy işimi ýazmak babadaky başdan geçiren pursatlarym, duýgularym barada ýazmagym we pikirlerimi paýlaşmagym, megerem, mähriban okyjylar, siziň üçin hem gyzykly bolsa gerek.

Eýsem, men bu diplom işimi ýazmak pikirine nädip geldim?!

Hawa, bu ylmy işimi ýazmagyma iteren ilkinji sebäp «Biznes reklama» gazetiniň baş redaktory Seýitmyrat Geldiýewiň «Okuwçykam ilkinji alan sowgatlyk kitabym» atly publisistik makalasynyň «Ýaş diplomatyň sesi» gazetine (2021ý., 16-njy sany) çap edilmegi bolupdy. Onda awtor mekdep okuwçysy döwründe guralan bäsleşikde ýeňiji bolmagy mynasybetli žurnalist Täçgeldi Gutlyýewiň «Soýuz hem Garaşsyzlyk» atly kitabynyň özüne sowgat berilmegi bilen baglanyşykly wakalar hakda gürrüň berýärdi. Soňra institutumyzyň talyplarynyň ýazan «Garaşsyzlygymyzyň goşa ganaty» atly uly görwürmlü söhbetdeşliginiň «Ýaş diplomatyň sesi» gazetine çap edilmegi hem meniň bu diplom işimi ýazmagyma itergi beripdi. Çünki söhbetdeşlikde iki sany meşhur kitabynyň — Gahryman Arkadagymyzyň «Garaşsyzlyk — bagtymyz» atly eseriniň hem-de «Soýuz hem Garaşsyzlyk» atly kitabynyň mysalynda diňe bir mukaddes Garaşsyzlygymyzyň ähmiýeti açylyp görkezilmän, eýsem, geçen asyryň 80-nji ýyllarynyň ahyrynda, 90-njy ýyllarynyň başlarynda türkmen topragynda ýaýbaňlanan Garaşsyzlyk ugrundaky mukaddes göreşiň janly taryhy açylyp görkezilýän eken. Bulary okap, men ozaly bilen, Garaşsyzlygymyza düşünmek barada öz bärden gaýtmalary-

ma göz ýetirdim. Gurbannazar şahyryň Magtymguly Pyraga ýüzlenip:

*Seniň ömrüň hem-de işiň barada,
Mäti Kösäýewiň bildini çeken,
Şägirdiň alsa-da başlik bahany,
Entäk halypasyn bilmeýän eken*

— diýip ýazýşy ýaly, Garaşsyzlyk hakynda, her gün diýen ýaly okuw koridorymyzda sataşyp, salamaşyp ýören, daşyndan göräýmäge ýuwaş mugallymymyz — garaşsyzlygyň žurnalisti barada köp zatlar düşünmeýän ekenim. Şol söhbetdeşlikde nygtalyşy ýaly, Garaşsyzlyk aýsberg bolsa, şol aýsbergiň diňe üstki bölegini görýän ekenim, emma düýbündäki iki

esse bölegini bolsa aňşyрмаýan ekenim.

Görüp otursam, türkmen halkynyň Garaşsyzlyk göreşiniň edil giden bir umman ýaly uly taryhy bar eken. Ozaly bilen aýdasym gelýän zat «Soýuz hem Garaşsyzlyk» kitaby Garaşsyzlygymyzy alanymyzdan soň däl-de, eýsem, Soýuzyň deminiň entegem ýer ýarýan döwründe, aglaba köpçüligiň «Soýuzsyz ýaşap bilmeris» diýýän zamanýnda garaşsyz döwlet gurup ýaşap biljegimiz önünden gör-lüp, onuň nazaryýeti işlenilip, arza bilen ýörite işden çykylyp, 1991-nji ýylyň 19-njy fewral — 4-nji marty aralygynda 14 gije-gündizläp öýden çykylyman, özi hem türkmen halky garaşsyzlyk göreşine çagyrylyp, çeper-publisistik manifest görnüşinde ýazylypdyr. Onuň ýazylymagy, çap edilmegi, ile ýaýradylmagy köp kynçylyklaryň başdan geçirilmegi bilen baglanyşykly bolupdyr. Mukaddes Garaşsyzlyk göreşimiziň taryhy hem üç tapgyrdan: dil garaşsyzlygy, ykdysady garaşsyzlyk we syýasy-döwlet garaşsyzlygy ýaly göreş ugurlaryndan ybarat eken. Bu üç tapgyr mukaddes göreşiň hersi babatda degişlilikde ýazylyan «Sözlär dili türkmeniň!», «Hasaply dost uzaga gider», «Türkmenistan bergidarmy, algydar?!», «Alny gara ak bugdaý»... diýen ýaly publisistik işler ýazylyan eken. Bularyň, esasan hem

«Soýuz hem Garaşsyzlygyň» mysalynda Garaşsyzlyk tohumy ähli kynçylyklara, sowuklara, yssylara, suwsuzlyklara döz gelip, gögerip çykylyp, soňra-da nahal bolup, indem bag bolup, miwelerini açýlýän ägirt daragt bolup ýetişen eken.

Hawa, men «diplom işimi hökman Garaşsyzlygymyza bagyşlap ýazmaly» diýen çözüde gelipdim.

Institutumyzyda öleşdiren seljerme žurnalistikasy dersimizde islendik ýazylmakçy bolunýan meseläniň ýedi ölçelip, bir kesilmelidigi öwredilerdi. Şoňa görä-de, men diplom işimi ýazmaga girişmezden öň, bu kitabynyň il içindäki we Garaşsyzlyk örüsindeki ornuna seljermeleýin düşünmek üçin sowal-jogap geçiripdim. Ilkinji söhbetdeşlerimiň biri hem, häzirki wagtda hormatly dynç alşa çykan, öz wagtynda uzak ýyllap üzümlilik pudagynda

Mukaddes Garaşsyzlygymyzyň 31 ýyllygyna

ýassygynyň aşagyndan bir kitaby çykardy. Ýaşulynyň aýtmagyna görä, ol bu kitaby onlarça ýyl bäri ýassygynyň aşagynda saklap, mahal-mahal gaýta-gaýtadan okaýan eken. Şonda men Aman aganyň mysalynda türkmen halkynyň Garaşsyzlygy örän eý görýändiginiň ýene bir gezek şaýady bolupdym.

Taryh ylymlarynyň doktory Ýazgylç Orazgyljow bolsa bu Garaşsyzlyk kitabyna şeýle baha beripdi:

— Mundan 30 ýyldanam öň «Soýuz hem Garaşsyzlyk» eseriniň kitap bolup çykmagy üçin meşhur taryhçy, taryh ylymlarynyň doktory Kakajan Muhammetberdiýew bilen birikde seslenme-syn görnüşinde ak pata hem beripdik. Ol synymyz kitabynyň içinde ýerleşdirilip, çap edilendir — diýip, Ýazgylç aga söhbedini köňäni ýatlamakdan başlap, sözünü şeýle jemläpdi:

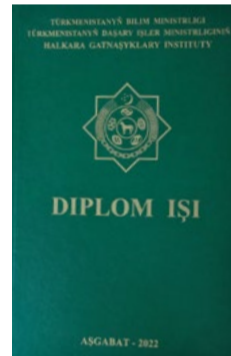
— Kakajan Muhammetberdiýew bu kitaba diňe bir Garaşsyzlyk göreşimiziň manifesti hökmünde däl, eýsem, tutuş türkmen taryhyna täze garaýyşly garamalydygymyza, öz taryhymyzy türkmen bolup özümiň ýazmalydygymyza nusga bolýan kitap hökmünde garardy. Geçen asyryň 90-njy ýyllarynyň ortalaryndaky orta mekdepleriň taryh kitapларыny şu kitabynyň ruhunda ýazypdyk. Kakajan aga: «Taryh ençeme onýyllyklardan soň hakyky taryha öwürlip başlaýandyr. Şoňa görä-de, heňnam geçdikçe, geljekde bu kitabynyň ähmiýeti has artar. Bu ugurda çeper eserler, ylmy kitaplar ýazylar, filmler dörediler» diýmegi halardy. Men hem şu pikiri doly goldaýarym.

...Garaşsyzlyga bagyşlanan diplom işim döwlet synagynda gowy baha mynasyp boldy. Bu meni geljekde hem, nesip etse, şu ugurda alymlyk işlerini ýazmaga synanyşmaga höweslendirýär. Elimi ýüregime goýup aýtsam, bu ugurda meniň üçin has esasy zat diplom we beýleki işleri ýazmak bilen mukaddes Garaşsyzlygymyzy berkitmek, onuň taryhyny düýpli öwrenmek işine özboluşly goşant goşýanlygymdyr.

Eýsem, siz nähili goşant goşýarsyňyz, mähriban okyjylar?!

Ogulgerek MELEKÄÝEWA,
Türkmenistanyň Daşary işler ministriginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň Syýasy kommunikasiýa we internet žurnalistikasy ugrunyň magistranty.

GARAŞSYZLYGA BAGYŞLANAN DIPLOM IŞIM



agronomçylyk bilen meşgullanany, daýhan birleşiklerinde, oba hojalyk ugurly dürli edaralarda ýolbaşçy wezipelerinde işläň Annamuhammet Gurbandurdyýew bolupdy. Ol garaşsyzlyk kitaby bilen baglanyşykly duş gelen, ömürlük ýadynda galan bir ahwalat barada şeýle gürrüň beripdi:

— Bir gezek maňa ýanymdaky dost-ýarlarymyz bilen Gökdepaniň ilersinde bagçylyk ýetişdirip, jaý gurnup, mal-gara bilen meşgullanyp ýören Aman aga atly ýaşuly adamyň öýünde çay başynda gürrüňleşip oturmak miýesser edipdi. Şonda Garaşsyzlyk barada gürrüň çykandan, ol: «Soýuz hem Garaşsyzlyk» atly bir publisistik kitabym bar» diýip,





TÜRKMENISTAN — ŞANHAÝ HYZMATDAŞLYK GURAMASY

ABADANÇYLYGYŇ AK ÝOLY BILEN

Ýewraziýa —
Ýedi yklymyň biri,
Dünyäň kämillige rowan ülkesi.
Gör, ne ykbal,
Gör, ne beýik nesibe,
Türkmenistan — şol ölkäniň merkezi!
Ýewraziýa —
Gyzgalaňly bazardyr,
Barly täjirleri eýleşän bendi.
Magrypdan Maşryga uzaýan ýollaň
Çatrygydyr gadym Oguzyň kendi.
Ýewraziýa —
Giňäp ýatan meýdandyr,
Çar ýanyny mekan tutmuş ummanlar.
Bu sebitde durmuş joşýar,
joş alýar,
Gelýär muňa bagt görmegi göwnänler.

Arkadagly Serdarymyz görelde
Dostana kylmakda küren illeri.
Hut soň üçin,
Beýik nusgalyk üçin,
Halkara döwletli maslahatlarda,
Hormatly myhmandyr türkmen Lideri!

Hawa, häzirk wagtda dünýäniň gyzgalaňly bazary Ýewraziýa sebitinde ýerleşýär. Dünyä ykdysadyýetiniň hereketlendirijisiniň kuwwatyny kesgitleýän döwletleriň köpüsi hem bu yklymda mekan tutandyr. Sebitiň uly döwletlerini düzüminde saklap, öz işini bu yklymyň çäginde alyp barýan iri guramalaryň biride Şanhaý Hyzmatdaşlyk Guramasynyň 2022-nji ýylyň 16-njy sentýabrynda Özbegistan Respublikasynda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedowyň bu gurama agza döwletleriň Baştutanlarynyň Geňeşiniň mejlisine hormatly myhman hökmünde gatnaşmagy Türkmenistanyň alyp barýan parasatly daşary syýasatynyň dünýä derejesinde ýene bir ýola dabaralanmasy boldy.

Bu gurama agza döwletleriň geografik arhitekturasynyň sütün çyzgysy Ýewraziýa sebitine esaslanýar. Bu sebitde hem Türkmenistan möhüm geosyýasy, geoykdysady artykmaçlyga eýe. Şu nukdaýnazardan hem, ýurdumyzyň bu gurama agza döwletler bilen ikitaraplaýyn gatna-

şygy aýratyn ähmiýetlidir. Ýewropa we Aziýa sebitini birikdirýän Hazar deňzi-niň kenarynda ýerleşýän Watanymyz sebitiň energetika, ulag-logistika ulgamyn-da wajyp orny eýeleýär.

Gündogardan Günbatara, Demirgazykdan Günorta uzaýan ýollaryň biziň ýurdumyzyň üstünden geçmegi Türkmenistanyň sebitiň geoykdysady sahna-synda öňdäki hatarda bolmagyny şertlendirýär. Halkara ulag-logistika ulgamy dünýä ykdysadyýetiniň «polatdan» sütüni bolmak bilen, dünýäde soňky ýyllarda ýüze çykýan kynçylyklar bilen baglylyk-da ornuny barha bekedýär.

Taryhdan belli bolşy ýaly, ýurdumyzyň gözbaşy Pekinden başlap, alny Rime direýän Beýik Ýüpek ýolunyň möhüm çatrygydyr. Gahryman Arkadagymyzyň jaýdar belleýşi ýaly, Türkmenistan — Beýik Ýüpek ýolunyň ýüregi. Bu ýoly döwrebap keşpde dikeltmekde Gahryman Arkadagymyzyň hem-de hormatly Prezidentimiziň edýän tagallalary taýsyzdyr. Bu taryhy ýoluň dikelmegi, onuň kommunikasiýa akymynyň işjeňleşdirilmegi, Ýewraziýa sebitiniň, aýratyn hem, Şanhaý Hyzmatdaşlyk Guramasyna agza döwletleriň arayan milli bähbitlerini doly derejede kanagatlandy-rar. Türkmenistan Demirgazyk — Günorta, Gündogar — Günbatar ugurlary boýunça ulag geçelgeleri babatda ençeme taslamalary amala aşyrdy. Olar Ýuwaş ummanyndan Baltika deňzine, Demirgazyk Ýewropadan Hindi ummanyna çenli aralygy baglanyşdyrmaga mümkinçilik berýär. Türkmenistanyň başlangyjy bilen gurlan Tejen — Sarahs — Maşat (1996), Gazagystan — Türkmenistan — Eýran (2014) demir ýollarynyň işe girizilmeginiň diňe üç ýurduň gatnaşyklarynyň has ilerlemegine ýardam etmän, eýsem, Şanhaý Hyzmatdaşlyk Guramasyna agza döwletleriň ykdysady ösüşine-de oňyn

täsirini ýetirýändigini aýdyndyr.

Türkmenbaşy Halkara deňiz porty Ýewraziýa giňişliginde örän amatly ýerde ýerleşýär. Şu jähetden hem, bu port Şanhaý Hyzmatdaşlyk Guramasyna wekilçilik edýän döwletler üçin ulag-logistika hyzmatdaşlyk babatda giň mümkinçilik açýar.

Ýeri gelende belläp geçsek, 2022-nji ýylyň mart aýynda Eýran — Türkmenistan — Gazagystan — Hytaý ugry boýunça ilkinji üstaşyr konteýner otlusynyň gatnawy ýola goýuldy. Türkmenistanyň üstünden geçýän bu gatnawlaryň ählisi Şanhaý Hyzmatdaşlyk Guramasyna agza döwletleriň ulag-logistika ulgamynyň möhüm ugurlarydyr.

Ýangyç geçirijileriň ugurlaryny we geografiýasyny köpugurlaşdyrýan Türkmenistan Ýewraziýa giňişliginde ägirt uly taslamany amala aşyrdy. Ilkinji tapgyry 2009-njy ýylyň ahyrynda ulanmaga berlen, häzirk wagtda 4-nji şahasy gurulýan Türkmenistan — Özbegistan — Gazagystan — Hytaý gaz geçirijisi Merkezi Aziýa — Hytaý aralygyndaky iri energetika halkasydyr. Bu gaz geçirijiniň ulanyşa girizilen döwründen 2022-nji ýyla çenli 320 milliard kubmetr türkmen «mawy ýangyjy» Hytaýa eksport edildi. Merkezi Aziýa — Hytaý gaz geçirijisiniň dördünji şahasynyň (D) gurluşygynyň taslamasy iş ýüzünde amala aşyrylýar. Ol Türkmenistan — Özbegistan — Täjigistan — Gyrgyzystan ugry boýunça çekiler. Onuň işe girizilmegi bilen, gaz geçirijiniň umumy geçirijilik ukyby 85 milliard kubmetre, türkmen «mawy ýangyjynyň» Hytaý Halk Respublikasyna eksportunyň möçberi bolsa ýylda 65 milliard kubmetre çenli artar. Şeýlelikde, Türkmenistan Hytaýa turba geçiriji arkaly te-

bigy gazy ibermekde liderligi saklaýar. 2021-nji ýylda Watanymyz Hytaýa 34 milliard kubmetr «mawy ýangyjy» eksport etdi. Sebitde möhüm ähmiýete eýe bolan Türkmenistan — Owganystan — Pakistan — Hindistan (TOPH) gaz geçirijisiniň gurluşygy Owganystanyň ykdysadyýetini dikeltmekde hem uly hemaýat güýjüne eýedir.

2021-nji ýylda Aşgabatda geçirilen Ykdysady Hyzmatdaşlyk Guramasynyň samitiniň çäklerinde Türkmenistan, Eýran we Azerbaýjan ýylda 2 milliard kubmetre çenli gaz ugratmak hakynda alyş-çalyş şertnamasyny baglaşdylar. Türkmenistan Eýranyň üsti bilen Azerbaýjana günde 5 — 6 million kubmetr gazy eksport eder.

Görşümiz ýaly, sebitiň ykdysadyýetiniň hereketlendirijisiniň herekete getirýän energetika ulgamynda Türkmenistan möhüm orny eýeleýär. Şu nukdaýnazardanam, Şanhaý Hyzmatdaşlyk Guramasyna agza döwletler üçin Türkmenistan energetika ulgamynda ygtybarly hyzmatdaşdyr.

Gurbansähet GURBANSÄHEDOW,
Halkara žurnalistikasy fakultetiniň
II ýyl talyby.



International Translation Day

According to the Italian writer Umberto Eco, translating is "Saying almost the same thing." There is a whole world hidden in this word "almost".

The International Translation Day is celebrated annually on September 30. Representatives of the oldest profession had their own holiday only in 1991. It was proclaimed by the members of the International Federation of Translators on the day of the death of St. Jerome, who translated the Bible into Latin, and is considered the patron saint of translators.

The purpose of the International Translation Day is to confirm that professional



translation as a craft and art plays an important role in achieving the goals and principles of the Charter of the United Nations, bringing people closer together, promoting dialogue, mutual understanding and cooperation, ensuring development and strengthening international peace and security.

Therefore, on May 24, 2017, the UN General Assembly adopted a resolution on the role of professional translation people closer together, strengthening peace and promoting mutual understanding and development and proclaimed September 30 the International Translation Day.

The Institute of International Relations of the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan pays attention to study foreign languages. The teachers of the Department of World languages of our institute teach students several languages such as English, Russian, Chinese, Arabic, Persian, German, French, Japanese. As its said "Practice makes perfect" our students improve their languages translating stories and poems of famous foreign writers. Their works are continuously published in the magazine "Dünýä edebiyaty".

Mahri HOJAYEVA,
3rd year student of the Faculty
of International Journalism
of the Institute of International
Relations of the Ministry
of Foreign Affairs of Turkmenistan.



4 ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI

(Soňy. Başlangyjy gazetimizň geçen sanynda).

— *Wepa, size berjek bolýan indiki soragym şeýle, sanly giňişlikde işewürlük bilen meşgullanmak, habarlar web saýtyny döretmek isleýän adam işini nämeden başlamaly?!*

— Gyzykly soragyňyz üçin sag boluň! Halkymyzda «Her bir işe başlamazdan öň, ýedi ölçäp bir kes» diýen nakyl bar. İşewürlige girişmezden ozal, ilki öz üstünde işlemeli. Sende işewürlük işine hyjuw, gaýratlylyk, erjellik, gabat geljek kynçylyklara bolan durnuklylyk, ýeterlik bilim barmy?! Şu häsiýetleri bar bolan we her bir ädimini ölçäp bilýän adam diňe bir işewürlükde däl, islendik ugurda hem üstünlik gazanyp biler. İşewürlük işinde diňe seniň şu häsiýetlere eýe bolmagyň ýeterlik däl. Seniň bilen işleýän iş toparyň — kollektiwiň her bir agzasynyň hem şu häsiýetleriniň bolmagy zerur. Könelerimiz aýtmýşlaýyn: «Ýekäniň çany çykmaz». İşewürlük işi bolsa, tutuş toparyň irginsiz yhlasy, erjelligi bilen hakyky işewürlige öwrülýär. Ýene bir möhüm zatlaryň biri, edýän yhlasyňy, zähmetiňi diňe öz haýryňa däl-de, Watanyň, halkyň bähbidine gönükdirmek gerek. Seniň bitirýän işiň öz ýurduňa, onuň adamlaryna nähili peýda getirer ýa-da getirýär?! Şu soragdan ugur alnyp, topar bolup, yhlasly işlenilse, işewürlük ösüşe eýe bolýar.

— *Her bir işiň başyny başlamak bol-saň, belli bir derejede maliýe çykdajylary hem bolýar. Şu ugurda nähili meselelere duş gelmek bolýar?!*

— Elbetde, işewürlük işine başlanylanda maliýe serişdeleriniň bolmagy möhüm zat. Ýöne mundan öň bolmaly zatlar hem bar. Olaryň ilkinjisi biznes ideýasynyň döwrebaplygy, möhümligi we geljeginiň bolmagydyr. Seniň edýän işewürligiň ozaldan bar zatmy?! Eger-de önden bar bolsa, seni şu işde beýlekilerden tapawutlandyryjak zatlar näme bolar?! Islendik işewürlük işine girişmezden ozal, onuň biznes meýilna-



masy düzülip, onda işewürlükde edilmeli işler, gerek boljak zatlar, şol sanda maliýe

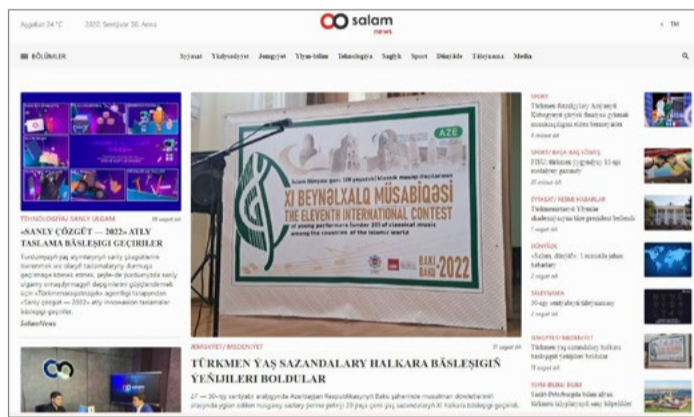
zehin, täzeçillik we şu häsiýetlere eýe bolan kollektiw. Islendik işde möhüm bolan bu häsiýetler we öz işine ezber kollektiw bolanda, gabat gelýän her bir kynçylygy agzybirlilik bilen ýeňip geçmek mümkin.

— «Salam News» web saýtynyň ýurdumyzyň beýleki habar beriş internet ne-

«TÄZE KÜYZÄNIŇ SUWY SOWUK»

ýa-da

«Salam News» hojalyk jemgyýetiniň we saýtynyň döreýşi hem-de iş alyp barşy hakynda söhbet



şirlerinden tapawutly aýratynlygy nämede?

— Internet giňişliginde, onda-da habarlar giňişliginde bolup geýän tazelikleri hemmeden öň ile ýetirmek wajyp wezipe. Habarlaryň biziň web saýtymyzda ýurdu-myza ilkinji bolup, halka ýetirmeginde üstünlükleriň bardygyny görýäris. Ikinjiden, maglumatlaryň dogrulygy, anyklygy, mazmunyň baýlygy web saýtyň ygtybarlylygyny ýokarlandyryýan zat bolup durýar. Ýene bir zat, web saýt islendik ýaşdaky we dürli ugurlarda işleýän adam üçin gyzykly bolmaly, onda islendik gyzyklanma eýe bolan adam üçin habar, maglumat bolmaly. Şu üç zady biz habarlar saýtymyzy ösdürmegiň wajyp ugurlary hökmünde görýäris.

serişdeleri önünden kesgitlenilýär. Ýurdumyzyň banklary tarapyndan işewürligi ösdürmek üçin ýeňillikli esasyda karz serişdeleri bölünip berilýär. Onsoňam, eger-de seniň biznes ideýaň şeýle gowy, biznes meýilnamaň hem şeýle oýlanyşykly düzülen bolsa, seniň işiňi goldamaga ýardam etjek adamlar tapylýar. Saňa gerek bolan iň möhüm zat — işe söýgi, erjellik, yhlas,

Syýasy kommunikasiýa we internet žurnalistikasy

Onsoňam, biz okyjylary irizýän mahabat häsiýetli materiallardan gaça durýarys, okyjy bilen habar berijiniň arasynda bitaraplygy saklamaga çalyşýarys. Şonuň üçin-de biziň habarlarymyz mahabat däl-de, maglumat we habar berijilik häsiýetindedir. «Salam News» Türkmenistanyň habar saýtlary tarapyndan ozal ulanylmandy habar kontent görnüşleriniň birnäçesini öz okyjylaryna ýetirip başlady. Ozal Türkmenistanda hiç bir habar saýtlary tarapyndan ulanylmandy «gyzgyň habarlary» video görnüşinde taýýarlap, sosial torlarda paylaşyp ugrady. Habarlar web saýtymyz Türkmenistanyň habar saýtlarynyň arasynda ilkinji bolup, her hepdäniň ýekşenbe güni ýurdumyzda we dünýäde bolup geçen möhüm wakalara wideo syn berip başlady. Alyp baryjylarymyz iň möhüm wakalar barada wideo formatda gysgadan takyk gürriň berýäler. Bu format abunaçylaryň ünsüni özüne çekýär. «Salam News» Türkmenistanda we daşary ýurtlarda geçirilýän halkara çärelerе zygiderli gatnaşýar. Ýakynda «Salam News»-iň habarçysy Türkiýede geçirilen V Islam Raýdaşlygy oýunlaryna gatnaşyp, türgenlerimiziň üstünlüklerini we oýunlardan pursatlary wideoreportaž, fotoreportaž formatlarynda halkymyza ilkinji bolup ýetirdi. Şular ýaly halkara ähmiýetli çärelerе habarçylarymyzyň iberilmegini geljekde hem işjeňleşdirmegi maksat edinjäris.

— *Sag boluň! Size geljekdäki işleriňizde hem üstünlükleriň ýar bolmagyny arzuw edýärim!*

Gyzlgül MOMMYÝEWA,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň Syýasy kommunikasiýa we internet žurnalistikasy hünäriniň magistranty.

Hormatly Prezidentimiz Garaşsyz we Bitarap Diýarymyzda ylmyň we bilimiň ösmegine aýratyn üns berýär. Arkadagly Serdarymyzyň ylym-bilim pudagyny ösdürmek babatynda edýän çykyşlarynda türkmen ýaşlarynyň halkara dillerini öwrenmek meselesi aýratyn orun eýeleýär. Ýurdumyzda halkara dillerini öwretmek işi «Türkmenistanda daşary ýurt dillerini okatmagy kämilleşdirmegiň Konsepsiyasyna» şeýle hem «Türkmenistanda sanly bilim ulgamyny ösdürmegiň Konsepsiyasyna» laýyklykda guralýar.

Haýsy-da bolsa bir ýa-da birnäçe daşary ýurt dilini öwrenmek häzirkä döwürde esasy ugurlaryň biri bolup durýar. Daşary ýurt dillerini öwrenmek bilen bagly meseleleriň biri hem terjimeçilikdir. Alymlaryň belleýşi ýaly, «terjime» sözi arameý dilinden gelip çykyp, soňra arap diline geçipdir. Türki halklaryň köpüsiniň dillerinde bolsa «dilmaç» şekilinde ulanylýar. Terjimeçiler ýa-da dilmaçlar döwletleriň arasynda diplomatik we söwda gatnaşyklarynyň ýola goýulmagynda möhüm orun eýeläpdir.

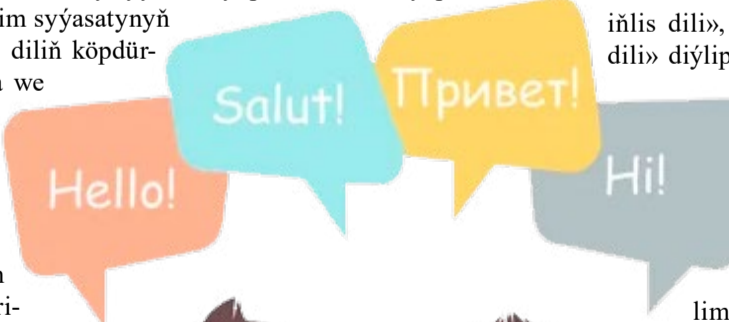
Häzirkä wagtda ýurdumyzda köpdillilik düşünjesi kemala geldi. Üç we ondan-da köp dil bilýän

TERJIME ETMEGI BAŞAR!

hünärmenleriň sany barha artýar. Türkmenistanyň ýokary okuw mekdeplerinde, şol sanda biziň institutymyzda hem soňky ýyllarda dil bilimi bilim syýasatynyň merkezinde bolup, diliň köpdürliligini saklamaga we goldamaga, okatmagyň esasy dili hökmünde döwlet diliniň beýleki diller bilen özara gatnaşygyny üpjün etmäge gönükdirilendir.

Şundan ugur alyp, institutymyzda daşary ýurt dilleriniň okadylyşyny kämilleşdirmek, terjimeçik işini ösdürmek ugurunda zerur şertler döredilýär.

Institutymyzda esasy daşary ýurt dili hökmünde iňlis we rus dilleri öwredilýär, nemes, arap, hytaý, pars, fransuz, ýapon



dilleri bolsa ikinji daşary ýurt dili hökmünde öwrenmek üçin hödürilenilýär. Talyplara daşary ýurt dillerini öwretmek hem lingafon we sinchron terjime okuw otaglarynda kompýuterleriň, audio we interaktiv enjamlaryň üstü bilen amala aşyrylýar. Okatmagyň innowasion tehniki serişdeleri, interaktiv usullary giňden peýdalanylýar. Dersleriň atlary «Hünäri boýunça iňlis dili», «Hünäri boýunça rus dili» diýlip atlandyrylýar. Bu babatda aýdanymyzda, şu dersler diňe bir daşary ýurt dilini (iňlis we rus dillerini) öwretmäge däl-de, eýsem, talyplaryň hünär bilimini, başarnyklaryny, endiklerini emele getirmäge ýardam edýän dersler bolup durýar. Halkaraçy hünärmenleri taýýarlamakda okadylyşyň hünäre gönükdirilen häzirkä zaman tehnologiýasy, okuw kitaplary, gollan-

30-njy sentýabr — Halkara terjimeçiler günü

malary we elektron okuwyň netijesini, talyplaryň ele alan endiklerini geljekki işlerinde ulanyp bilmeklerini göz önünde tutýar. Daşary ýurt dilleri dersinde internet we elektron kitaplary mugallymlar we talyplar üçin uly goldaw bolup durýar. Talyplara tabşyrylan ýumuşlar internetiň kömegi bilen baý çeşmelerden peýdalanylýp, ýerine ýetirilýär. Talyplarymyzyň we mugallymlarymyzyň dürli dillerden terjime edýän uly we kiçi göwrümlü eserleri «Ýaş diplomatyň sesi» gazetimizde hem-de «Dünýä edebiyaty» žurnalynda zygiderli çap edilýär. Meselem, institutymyzyň mugallymy Mähriban Gelenowanyň hytaý dilinden türkmen diline terjime edýän eserleri bu žurnalda zygiderli ýerleşdirilýär.

Biz talyplara daşary ýurt dillerini öwretmekde, olaryň terjimeçilik başarnyklaryny ösdürmekde mundan beýläk-de ähli tagallalary ediris.

Maýa ORAZOWA,
TDIM-niň Halkara gatnaşyklary institutynyň Dünýä dilleri kafedrasynyň uly mugallymy.

LANGUAGE INTERPRETER



Голос мира о нашей Родине

Во второй половине сентября 2022 года события и новости политической, экономической, социальной сфер нашей Отчизны нашли свое достойное отражение в мировом информационном пространстве.

Взаимовыгодное сотрудничество Туркменистана с международными организациями было освещено информагентством **SNG.TODAY**, на своем официальном сайте которого была размещена новость об озвучивании Туркменистаном своих инициатив на Генассамблее ООН.

«Представители Туркменистана выступили на 77-й сессии Генеральной ассамблеи ООН, которая проходит в Нью-Йорке. Официальный Ашхабад, в частности, предложил рассмотреть проект резолюции «Диалог - гарантия мира».

По мнению туркменской стороны, принятие данного документа подтвердит приверженность всех участников



Организации к переговорным способам решения конфликтных ситуаций вне зависимости от их сложности. К тому же, республика внесла предложение объявить 2025 год «Годом мира и доверия».

Государственные праздники Туркменистана, проводимые на высшем уровне, также нашли яркое освещение в информационном пространстве. В частности, авторитетное информагентство **CentralAsia.news** сообщает о проведении парада в честь Дня Независимости нашей Родины:

«В столице Туркменистана 27 сентября прошел военный парад, посвященный 31-й годовщине Независимости страны. В праздничном мероприятии приняли участие

CA CentralAsia.news военнослужащие всех родов войск, продемонстрированы достижения республики за годы суверенитета.

После окончания военной части состоялось праздничное шествие работников различных отраслей народного хозяйства, спортсменов, деятелей культуры, детских творческих коллективов. Завершилось торжество яркой музыкальной композицией.

Отметим, что на мероприятии присутствовали высокие гости из России – глава Татарстана Рустам Минниханов, губернаторы Санкт-Петербурга Александр Беглов и Челябинской области Алексей Текслер».

Развитие взаимовыгодных отношений нашей страны с соседними также не осталось в стороне от внимания иностранных СМИ. В частности, новость о расширении взаимовыгодных связей между Ашхабадом и Челябинском была размещена на официальной странице новостного агентства **SNG.FM**:

«Президент Сердар Бердымухамедов 26 сентября провел переговоры с прибывшим в Ашхабад с официальным визитом губернатором Челябинска Алексеем Текслером. Политики рассмотрели перспективы расширения взаимодействия в экономических направлениях, которые интересуют обе стороны.

Отмечено, что Туркменистан и Россия имеют совместные цели по увеличению перечня продукции в осуществлении обоюдного оборота товарами. В данном контексте, была подчеркнута готовность туркменской стороны поставлять продукцию нефте- и газодобывающей, легкой промышленности, ковры, а также продукты АПК».

Освещение таких важных событий и новостей, происходящих в нашей стране, является еще одним ярким свидетельством высокого уровня заинтересованности авторитетных международных агентств общественно-политической жизнью нашего государства.



Во второй половине сентября 2022 года мировые новости и события, касающиеся таких значимых сфер жизнедеятельности человека, как инновационные технологии, экология, экономика, градостроительство, астронавтика, нашли свое достойное отражение в мировом информационном пространстве.

Китай запустит на орбиту панели для сбора солнечной энергии

Астрономическая сфера деятельности человека, а также последние события, касающиеся этого направления, вызвали высокую заинтересованность зарубежных новостных агентств. В частности, запуск на орбиту панели Китая для сбора солнечной энергии стал ярким событием последних дней:

Китайская энергетическая компания Longi Green Energy (Сидянь) сообщила о скорой отправке на околоземную орбиту нескольких солнечных панелей для сбора энергии и последующей непрерывной передачи ее на Землю независимо от времени суток.

По оценкам экспертов, китайский проект может стать революционным — правда, для этого потребуются серьезные усилия. В этой связи президент Китайского космического агентства Ву Чжицзянь сообщил о том, что уже в ближайшее время созданная Longi лаборатория солнечных панелей заключит договор о партнерстве с Национальной космической ассоциацией для создания возобновляемых источников энергии.

В Великобритании представлен новый королевский шифр

В частности, политическая сфера и последние новости, касающиеся этого направления стали предметом пристального внимания мировых информагентств:

Новый национальный шифр был выбран королем Карлом III из десяти вариантов, предложенных геральдической палатой Великобритании. Отныне монограмма будет использоваться в официальных документах, на почтовых ящиках и государственных зданиях, на военной и полицейской форме.

В Великобритании, после вступления на престол Карла III, был представлен новый королевский шифр. Измененная монограмма состоит из изображения короны Тюдоров, инициалов имени и титула нового монарха с римской цифрой III, которые оформлены в цвете золота.





Со школьной скамьи, задолго до поступления в вуз, я уже интересовалась жизнью и деятельностью известных правоведов. Меня интересовали их сочинения, изречения и афоризмы, а также взгляды на жизнь. К тому времени Шарль Луи Монтескье стал одним из любимых мною писателем и правоведом.

Хотела бы коротко ознакомить вас с жизнедеятельностью мастера слова. Как всем известно, Шарль Луи Монтескье – знаменитый французский писатель и гуманист, правовед, один из крупнейших политических философов раннего этапа эпохи Просвещения. Монтескье стал известен своей защитой принципа разделения исполнительной, законодательной и судебной властей как средства обеспечения законности. Родился 18 января 1689 года в замке Лабред, имел титул барона де Лабред. Получил образование в колледже ораторианцев в Жюйи близ Парижа, затем начал изучать право в Бордоском университете и в 1708 году, стал адвокатом. В 1721 году, завоевав симпатии широких слоев читающей публики живой сатирой на французское общество – «Персидскими письмами», в 1728 году Монтескье избран членом Французской Академии. В том же году отправился в путешествие по Австрии, Италии, небольшим германским княжествам вдоль Рейна, Голландии.

Историческое сочинение «Рассуждение о причинах величия и падения римлян» – небольшое, но очень важное в творчестве Монтескье сочинение. Монтескье принадлежит к числу тех мыслителей, которые рассматривали исторический процесс как закономерность, а не явление случайности. Философский трактат «О духе законов» (1748) – труд всей жизни Монтескье, который попал в «Индекс запрещенных книг» в 1751 году. В трактате изложены политические взгляды, в частности, воззрения на государство и право. Философ выступал

против абсолютизма, анализировал различные формы правления и предлагал новые, более справедливые законы, гражданскую свободу и по-новому организовать власть в его стране. Монтескье активно посещал литературные салоны и клубы, был знаком со многими литераторами, учеными, дипломатами, среди которых был французский исследователь спорных вопросов международного права Габриэль Мабли. В своих воспоминаниях он писал, что в Англии хорошо думать, в Германии – путешествовать, в Италии – веселиться, а во Франции – иметь дом. Но сам ученый думал и работал всюду, детально изучал законы и обычаи каждой страны, занимался географическими, антропологическими исследованиями.

«О духе законов» (фр. De l'esprit des loix) – трактат по политической философии за авторством Монтескье, опубликованный анонимно в Женеве в 1748 году; один из программных текстов эпохи Просвещения. Несмотря на включение в Индекс запрещенных книг (1751), трактат быстро получил известность за пределами Франции и был переведен на основные языки Европы.

У Шарля Луи Монтескье мне больше всего нравятся афоризмы про учебу, а в особенности, «Надо много учиться, чтобы знать хоть немного», который дает мне жизненный мотив, в том числе и для прочтения различных полезных книг, связанных с моей будущей профессией.

Зульфия ЯНАБАЕВА,
студентка IV курса факультета международного права Института международных отношений Министерства иностранных дел Туркменистана.

ШАРЛЬ ЛУИ DE МОНТЕСКЬЕ – ИЗВЕСТНЫЙ ПРАВОВЕД



HER GÖRENIŇI HYDYR BIL, DOGLAN GÜNÜŇI GADYR BIL

Doglan gün – ynsanyň ýene-de bir ýaş ulalýan günü. Megerem, bu gün özünde üýtgeşik jadyňy jemleýän bolsa gerek. Adam bu gün özüni has gereklenýän, has söýülýän ýaly duýýar. Öýde kiçjek jigimiň doglan gününü bellänimizde, çagaýygyň öz baýramyna uly höwes bilen garaşyşy, taýýarlanyşy, ondan lezzet alşy meniň şu ömrümdä synlan iň owadan, iň mähriban pursatlarymyň biri bolup hakydamda galdy. Ýylyň dowamynda belli-belli günleriň adama ylham paýlaýandygy barada oň hem eşidipdim. Şonuň üçin-de, altyn güýzüň başky aýynda men onuň ynsana edýän üýtgeşik täsiriniň syry barada, ylaýta-da, onuň taryhy, dürli halklarda adamlaryň ýaş toýuny belleýşi barada öwrenesim geldi. Bu babatda internet maglumatlary bilen çäklenmän, hemmämiziň söýgüli mugally-

mymyz, dünýä taryhy, medeniýeti barada bilim ýüki ýetik bolan Aýna BAÝMURADOWA bilen söhbetdeş bolmagy makul bildim. Öwrenen täze zatlarymy bolsa, mähriban okyjylar, siziň bilen paýlaşýaryn.

Köp adamlar bu günü baýramçylyk hökmünde belleýär. Köp halklarda ýaş dolýan adama sowgat bermek adaty hasaplanylýar. Tegelek, ýagny her 5 ýyldan dolýan ýaş ýubileý ýaşy diýilýär. Doglan günü bellemek däbiniň haçan döwürdegi entek belli däl. Ýazuw çeşmelerinden, has takygy, Töwrat kitabyndan ugur alsan, gadymy rimliler hem doglan günü bellemek dabarasyny geçirýän ekenler. Özi-de ol baýramy, esasan, buddizme eýerýän adamlar belleýän ekenler. Şem ýakmak adaty greklerde döwürdir. Olar Artemidanyň doglan gününde tegelek çöregiň ortasynda şem ýakyp, ybadathanada goýýan ekenler. Käbir alymlaryň aýtmagyna görä, doglan günü bellemek dini-medeni häsiýete eýe bolupdyr. Ol günü dost-ýarlaryň, dogan-garyndaşlaryň döwresinde bellemek erbetliklerden, arwah-jynlardan goraýar diýen ynanç bar eken.

Häzirki döwürde-de adamlaryň dürli-dürli bolşy ýaly, halklaryň hem her biriniň doglan günü bellemekdäki özboluşly aýratynlyklary, edim-gylymlary bar. Ýagny Niderlandlarda 5, 10, 15, 20, 21 yaşlar tapawutly yaşlar hasaplanylýar. Ol gün ýaşy dolýan adama has aýratyn, üýtgeşik sowgatlar berilýär. Ýaponiýada bolsa, has gymmatbahaly, tapawutly sowgatlary almaklyga diňe 60, 70 we 79, 88, 99 yaşan adamlar mynasyp hasaplanylýar. Şeýle hem, yaponlar haçan doglandygyna garamazdan, 1-nji ýanwar günü ýaşy dolýar diýip hasaplaýarlar. Mundan başga-da, Ýaponiýada 3, 5 we 7 yaşan çagalara üçin aýratyn baýramçylyk bar.

Beýik Britaniýada 80, 90 we 100 yaşan adamlar Patyşa tarapyndan şahsy gutlag hatyny alýarlar. Beýik Britaniýanyň Patyşalarynyň bolsa, iki sany – biologik we resmi

Muny bilmek gyzykly

doglan günleri bar. Resmi doglan gün Eduard VII tarapyndan durmuşa geçirilýär. Ol Patyşa öz doglan gününü halky üşürüp, ýylyň güneşli we salkyn wagtynda bellemek isläpdir, özi bolsa güýzüň ahrynda doglupdyr. Häzir Beýik Britaniýanyň Patyşasynyň doglan günü iýunyň ikinji şenbesinde bellenilýär. Amerikan mekdeplerinde bolsa, ugurtapyjy okuwçylar ýarym doglan günü bellemekligi oýlap tapypdyrlar. Meselem, on ýarym ýaş. Bu adaty hakyky doglan günü dync alyş möwsümüne gabat gelýän okuwçylaryň synpdaşlarynyň arasynda ýaş toýuny bellemekleri üçin döredilipdir.

Biz ýylda bir gezejik, diňe ynsanyň dünýä inen gününü belleýän bolsa, Demirgazyk Amerikadaky indeýler ondan başga-da, ynsanyň ilkinji gezek oturan we ýöräp başlan günlerini hem belleýän ekenler. Yeriň ýüzünde adamlaryň doglan günleriniň ýygylgyny bilmek hem gyzykly. Demirgazyk ýarym şarda iň köp doglan gün 5-nji oktyabrda düşýär, iň azy bolsa, 22-nji maya. Irlandiýada doglan günü belleýän adamyň gulagyndan çekmeklige derek, ýaşy dolýan çagany dikbaşsakylygyna öwürýärler we ýaşan ýaşynyň üstüne ýene bir ýyl goşup, kellesini yuwaşjadan ýere degrip sanýarlar. Meksikada bolsa, doglan gününü belleýän adam şemleri üflemekele derek, gözünü daňyp, içi kemptudan doly yörte taýýarlanan gurjagy döwürýär. Germaniýada doglan gündäki süýjülik torty irden taýýar edilip goýulýar. Onuň üstüne bolsa adamyň ýaşan ýaşyndan bir san artyk mukdardaky şemler bilen bezejärler. Ol şemler tutuş günün dowamynda ýanyp durýar. Sönenleriň ýerini bolsa, täze şemler bilen çalyşýarlar. Baýramçylygyň sebäpkäri ol şemlere üfleýär we oturylyşygyň ahrynda dileg edýär.

Täze Zelandiýada tortdaky şemler söndürilenden soň, yörte «Doglan gün aýdymy» aýdýarlar. Ondan soň ýaşy dolýan adamyň arkasyna ýaşan ýaşynda görä we indiki şowlulygy üçin ýene bir gezek yuwaşjadan kakýarlar. Koreýa Respublikasynda doglan günün esasy süýjüligi tort däl-de, tüwüli pirog hasaplanylýar. Olar şol gün pirogdan näçe köp adam iýse, doglan gününü belleýän adamyň ömrüniň şonça-da uzak boljakdygyna ynanýarlar. Hytaýda bolsa, doglan günün esasy nahary uzak ömri aňladýan uzyn aş hasaplanylýar. Özi-de ol aş nahar wagty mümkin boldugyça uzak çeynemek dogry saýulýar. Daniýada çaganyň doglan gününü penjireden baýdak asmak arkaly belleýärler. Şeýlelik bilen, töwerekdäki adamlar bu öýdäki çaganyň ýene bir ýaşynyň dolýandygyny bilýärler.

...Ine, meniň altyn güýzde üýtgeşik duýga gurşalyp, doglan günleriň altyndygy, gadyrdygy babatda toplan altyn maglumatlarym. Eýsem, siz hem doglan günlere gadyr hökmünde garaýarsyňyzmy?!

Mähriban HUDAÝGULYÝEWA,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutunyň Halkara žurnalistikasy fakultetiniň III ýyl talyby.

ILLERI BAR BIZIŇ ILE MEŇZEÝIR...

**Bir Güneşin ýylsyna çu-
yunyp, bir Aýyň ýagtsynda
gezip, şol bir ýyldyzlary sa-
naýan adamlary başga-da
nämeler baglanyşdyrýarka?!
Gürrüň Täjigistan Respub-
likasy, türkmen-täjik dost-
lugy, has anygy, dostlukly
döwletde önümçilik tejribe-
ligini geçýän talyplarymyz
hakynda. Institutymyzyň
Halkara žurnalistikasy fakul-
tetiniň 5-nji ýyl talyby Laçyn
RAHMANOWA bilen internet
arkaly guran söhbetdeşligi-
mizi dykgatyňyza ýetirýäris.**



— **Laçyn, daşary ýurtda önümçilik tejribe-
ligini geçmek bagtynyň miýesser etmegi bilen
gutlaýaryn!**

— Hakykatdan-da, ykbal maňa ýatsam-tur-
sam hyýalyma gelmejek bir ýol taýýarlapdyr.
Daşary ýurtlardaky ilçihanalarymyza önümçilik
tejrabeligini geçmäge ugradyljak institutymyzyň
ondan gowrak talyplarynyň arasynda öz adymyň
hem bolmagy ýüregime ganat berdi.

— **Žurnalist hökmünde daşary ýurtda bol-
mak kalbyňyzda nähili duýgulary oýarýar?**

— Meşhur şahyr, žurnalist Kakamyrat Re-
jebowyň: «Žurnalistiň işi her dogan Gün bilen
tazeden başlanýar. Çünki döwrüň taryhy, ilki
bilen, metbugatda ýazylyýar» diýen sözleri bar.
Dostlukly döwletiň paýtagty — Duşenbe şäheri-
ne 12 hepdelik tejrabelik geçmek üçin ýola düşen
günüm şol sözleri aňymda aýladym.

Duşenbä ugramazdan ozal, Eýranyň Maşat
şäherinde ýerleşýän Gyzyly Ymam metjidine zy-
ýarat etdik. Arassa, giň, owadan metjidiň üýtge-
şik binagärlik çözüdi göreni haýrana goýýar.
Ertesi gün Täjigistan Respublikasynyň paýtag-
tynda ýerleşýän Türkmenistanyň ilçihanasy-
na geldik. Şol gündenem «Täjigistan gündeligi»
ýöredip başladym. Gören-eşiden wakalarymy
ýazga geçirýärim. Gündelik bolsa žurnalistiň
möhüm «guraly».

— **Ilçihanada geçýän tejrabelik döwrüňiz-
de ýatda galan pursatlaryňyz barada-da aý-
daýsaňyz?!**

— Hawa, her gün bir zatlary öwrenmek, bir
zada göz ýetirmek, ilçihana gelýän türkmen ra-
ýatlary bilen işleşmek, esasan hem, wekilha-
na işgärleriniň arasyndaky sylag-hormat men-
de uly täsir galdyrdy. Bize dürli tabşyryklary
berýärler. Talyp tejrabeliginde wekilhananyň

Halkara derejeli tejrabelik

«tajikistan.tembassy.gov.tm» internet saý-
ty bilen ýakyndan tanyşdyk. Saýtda ýurdumyz
baradaky täzelikler üç dilde köpçüligine ýetirilýär.
Ilçihanada özümizi tejrabelik geçýän talyp däl-
de, edil işgärleriň biri ýaly duýýarys.

— **Täjik žurnalistikasy barada nämeleri aý-
dyp bilersiňiz?**

— Täjik hem-de türkmen žurnalistikasynda
meñzeşlikler we umumylyklar örän köp. Täjik
habar beriş serişdelerinde-de millilige, halkyň
mirasyna, taryhy gymmatlyklara aýratyn üns
berlip, döwletiň alyp barýan syýasaty wagyz
edilýär. Şonuň bilen birlikde-de, döwrüň, dün-
ýäniň wakalaryna syn berilýär, durmuşyň nog-
sanlyklary tankydy materiallaryň üsti bilen berk
ýazgarylýar. Žurnalistikanyň seljerme, jedel,
ritorika ýaly tärleri bilen ýazylyan makalalar hem
az däl. Göni ýaýlymda berilýän «Şou» gepleşi-
gi maňa örän ýarady. Köp gepleşikler rus dilinde
alynyp barylýar. Edil biziň ýurdumyzdaky ýaly,
täjik bazarlarynda hem-de ilatyň iň gelim-gi-
dimli ýerlerinde kiosklar hereket edip, olardan
islandik täjik gazet-žurnalyny tapmak bolýar.

— **Laçyn, dostlukly döwletde boş wagtlary-**

ňyz hem gzykly geçýän bolsa gerek?!

— Boş wagtlarymyzda şäheriň owadan ýer-
lerine gezelenç edýäris. Sadadan myhmansöýer,
diýseň adamsöýümlü millet, tebigatyň tämiz
howasy, Duşenbäniň özüne mahsus binagärlik
sungaty, owadan köller, medeni merkezler, täjik-
leriň göz gamaşdyryjy milli lybaslary, milli ta-
gamlar... «Görogly» şadessanyndaky «Illeri bar
biziň ile meñzeýir» diýen setirleri ýadyňa salýar.
Öň olary telewizorda görýärdik. Emma «Eşiden
deň bolmaz, gören göz bilen» diýleni-dä.

Dil baýlygymyzy ösdürmek maksady bilen,
iňlis dili okuwyna-da ýazyldyk. Hepdäniň baş
gününde okuwa gatnaýarys. Şol ýerde täjik raýat-
lary bilen gürrüňdeşlik edip, wagtymyzy gowy
geçirýäris. Bir tarapdan, dil öwrenýäris, beýleki
tarapdan, täjik-türkmen dostlugyny berkidýäris.

Her gün bize bir zatlary ýadygär galdyryýar. Iň
bolmanda kiçijek zat öwrenýäris ýa-da görýäris.
Täjigistandaky başdan geçirmelerimiz dowam ed-
ýär. Nesip bolsa, institutymyzyň «Ýaş diplomatyň
sesi» gazetiniň geljek sanlarynda makalalar bilen
çykyş etmegi göz önünde tutýaryn. Biz — geljek-
ki halkaraçy hünärmenlere döwrebap şertlerde
okamaga, dünýä tejrabeleri bilen aýakdaş gitmäge
döredip beren mümkinçilikleri üçin Arkadagly
Serdarymyza alkyş sözlerimizi aýdýarys.

— **Nesip bolsa! Uzak illerden salamyňyz
gazetimizniň üsti bilen ýetirip duruň! Size döre-
dijilik we durmuş üstünlüklerini arzuw edýäris!**

**Söhbetdeş bolan: Atamyrat
ÝAZWELIÝEW,**

**Türkmenistanyň Daşary işler
ministriniň Halkara gatnaşyklary
institutynyň Halkara žurnalistikasy
fakultetiniň I ýyl talyby.**

Dünýä metbugaty

Asyrlardan habarly gündelik dünýä gazetler

Häzirki wagtda dünýä möçberinde köpçülikleýin habar beriş serişdeleriniň ähmiýeti barha artýar. Media giňişliginde metbugat neşirleri, teleýaýlymlar we beýleki habar beriş serişdeleri peýda bolup, meşhurlyga ýetýärler, käbirleri bolsa bäsdeşligiň netijesinde ünsden düşýärler. Ýöne şeýle bir neşirler bar welin, olar ähli döwürleriň synagynan üstünlikli geçip, ýüzylylyklaryň dowamynda özläriniň at-abraýlaryny üýtgeşsiz gorap gelýärler. «Ýaş diplomatyň sesi» gazetiniň şu sanynynda şeýle dünýä meşhur gazetleriň käbiri hakynda söz açmagy müwessa bildik.



«The Guardian»

«The Guardian» Beýik Britaniýanyň milli gazetidir. Ilkibaşda «Manchester Guardian» ady bilen tanalan bu kompaniýa telekeçi Jon Edward Teýlor tarapyndan 1821-nji ýylda esaslandyrylýar. Häzirki wagtda bu neşir

«Scott Trust Limited»-e degişli «Guardian Media Group»-yň bir bölegidir. Neşir gündelik bolup, 200 müňden gowrak nusgada çap edilýär. Şeýle-de onlaýn görnüşinde hem okyjylara ýetirilýär. «The Guardian» 1999-njy, 2005-nji, 2010-njy, 2013-nji ýyllarda Beýik Britaniýada «Milli gazet» adyna mynasyp görüldi. 2006-njy ýylda «Bütün dünýäniň iň gowy gazet dizaýny» baýragynyň eýesi boldy.

«The Wall Street Journal»



Bu neşir ilkinji gezek «Dow Jones & Company» kompaniýasy tarapyndan Nýu-Yorkda 1880-nji ýylda neşir edilýär. İşewürlige gönükdirilen gündelik neşir iňlis dilinde halk köpçüligine ýetirilýär. Soňra bu neşiri žurnalistler Çarlz Dou hem-de Edward Jons «The Wall Street Journal» gazetine öwürýärler. Gazet bu at bilen ilkinji gezek 1889-njy ýylyň 8-nji iýulynda çap edilýär. Häzirki wagtda tiraży 4 milliona barabar bu gazet ABŞ-nyň iň köp nusgaly neşirleriniň biridir. 1996-njy ýyldan bäri gazet elektron görnüşde okamak isleýän okyjylar üçin hem elýeterli. «The Wall Street Journal» özüniň 1,5 asyrlık taryhynyň dowamynda edebiýat, saz, teatr, žurnalistika ugurlaryndan gowşurylýan abraýly «Pulitsser» baýragyna 30 gezek mynasyp boldy.

«The New York Times»



«The New York Times» kompaniýasyna degişli bolan bu neşir 1851-nji ýylyň 18-nji sentýabryndan bäri yzygiderli çap edilýär. Birinji sahypanyň ýokarky burçunda «Çap edilmäge mynasyp ähli habarlar» şygary ýerleşdirilen

gazet habarlar, pikirler, sport, işewürlük, sungat, ylym, moda, syýahat ýaly bölümlerden ybaratdyr. «The New York Times» gazetini okyjylara ýetirýän täsiri babatda dünýäde 39-njy basgançakda, ABŞ-da bolsa «The Wall Street Journal»-dan soň ikinji orunda durýar. Ýeri gelende aýtsak, bu neşir «Pulitsser» baýragynyň 117 gezek eýesi bolmagy başardy. Ol bu babatda habar beriş serişdeleriniň arasynda iň ýokary görkezijä eýedir.

«The Washington Post»



ABŞ-nyň Waşington şäherinde gündelik neşir edilýän bu gazetini ilkinji sany 1877-nji ýylyň 6-njy dekabrynda okyjylara gowuşýar. Sebitiň iň ýaşuly gazetini bolan «The Washington Post» Merilend, Kolumbiýa, Wirjiniýa etraplary üçin neşir edilýär. Graham maşgalasy tarapyndan esaslandyrylan bu neşir soňlugy bilen Jeff Bezosyň eýeçiligine geçýär. Dünýäniň iň baý işewürleriniň biri bolan Bezos gazetini satyn almak üçin 250 million dollaryň haýryndan geçipdir. Neşir häzirki wagtda Jeff Bezos tarapyndan esaslandyrylan «Nash Holdings» kompaniýasyna degişli. «The Washington Post» «Pulitsser» baýragyna 47 gezek mynasyp görüldi.

**Jahantäç ÖWEZOWA,
Türkmenistanyň Daşary işler ministriniň
Halkara gatnaşyklary institutynyň Halkara
žurnalistikasy fakultetiniň I ýyl talyby.**



8 ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI

Şa serpaý — ykbaldan uly serpaý!

Ýeňijileri
gutlaýarys we olara
söz berýäris

Maşgalam bilen saçağyň başynda oturan wagtymyz birden el telefony — ma jaň geldi. Bu jaňyň üsti bilen öýe gelen buşluk — Şa serpaýyna mynasyp bolandygym hakyndaky hoş habar depämi göge ýetirdi. Adam begenen wagty ýüregi joşýar diýleni.



Şol jaňdan soň kalbymda ylham joşdy. Watanymyzy, Arkadagly Serdarymyzy wasp edýän täze aýdymyň heňi serime geldi. Bu aýdymy, nesip bolsa, ýakyn wagtlarda işläp, diňleýjiler köpçüligine ýetireris. Täze eserimiň halkymyzyň göwnünden turjakdygyna ynanyman bar.

«Halkyň Arkadagly zamansy» ýylynda maňa Türkmenistanyň Prezidentiniň «Türkmeniň Altyn asyry» atly bäsleşiginiň ýeňijisi bolmak bagtynyň miýesser etmegi ömrümiň ýatdan çykmajak pursadydyr. Men Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň çeper höwesjeňler toparynyň ýolbaşçysy bolup zähmet çekýärim. Elbetde, hut şonuň üçin hem Arkadagly Serdarymyzyň maňa ýapan Şa serpaýyna diňe bir özüme däl, eýsem, institutymyzyň çeper höwesjeňler toparyna edilen serpaý hökmünde garaýaryn. Bizi bagtyýar zamanada ýaşadýan Arkadagly Serdarymyzyň, Gahryman Arkadagymyzyň janlary sag, ömürleri uzak bolsun, tutýan tutumly işleri hemişe rowaçlyklara ýar bolsun!

**Rahman
TÄÇMUHAMMEDOW,
Türkmenistanyň Daşary işler
ministrliginiň Halkara
gatnaşyklary institutynyň
sanly ulgamlar we
kommunikasiýa bölüminiň
esasy hünärmeni,
institutyň çeper höwesjeňler
toparynyň ýolbaşçysy.**

Serpaý — ynam, ynam — borç

Şahyryň aýdysy ýaly, iň uly bagt gadyryň bilinmegi. Bagtyýar döwürde, gadyryň bilinyän döwletde ýaşamak bolsa, iki esse bagt. Mukaddes Garaşsyzlygyny XXXI ýyllyk toýunyň önüsyrynda Arkadagly Serdarymyzyň Şa serpaýyna mynasyp bolmagym, meniň toý şatlygymy has-da artdyryp, göwnümi galkyndyrdy. Men özüme berlen bu sylagy döredijilik ýolunda mundan beýläk-de kämilleşmäge ruhlandyryjy çelgi hasaplaýaryn. Başgaça aýtsam, serpaý — ynam, ynam — borç.

Türkmenistanyň Prezidentiniň «Türkmeniň Altyn asyry» bäsleşiginde iň gowy goşgular we poemalar ugry boýunça ýeňiji bolmagym, kalbymda çäksiz buýsanç döretmek bilen birlikde, aňymda alyş çagalyk ýyllarynyň ýatlamalaryny oýardy.

Mundan tas 20 ýyl ozal şygry diýlen jadyly senediň yşkyna ýaňy bir düşüp ugran uçurlarymdy.

O mahallar aýagaldygyna şahyrlaryň goşgularyny okap, özümçe şolaryňka meňzeş, şolaryň formasyndaky gowşajyk dörtburç setirleri aňymda taslan bolardym. Bir günem kellämiň gyzgynyna olaryň birini kagyza geçirdim. Kagyza ýazmasyna ýazdymam welin, soň ony kakamdyr ejemden gizlejek bolup, baý, azara galandyryn-a. Ýyrtmaga dözemok (näçe gowşajygam bolsa, birinji synanyşyk hökmünde eziz bolany üçindir, belki), öýdäkilerden kimdir biriniň okaryndan utanyan, garaz, içimi bükgüldedip kän gezdim. Ýöne, barybir, gizlemek başartmady.

Bir gün uýalarymyň biri ony tapyp, derrewem ejeme okadypdyr. Ejem ony okap, maňa «tüwelemeden» başga gaty-gaýrym zat diýmedi. Şonda şol «tüweleme» käýinçedenem ýokuş degipdi gulagyma. Çaga bolsamam, ýazanlarymy goşgy diýip ile hödürlep bolmajagyna akylym ýetýärdi. Şol gowşajyk setirlerim paş bolandan soňra, ne kakam, ne ejemiň, ne-de uýalarymyň ýanynda goşgy hakda söz açdym. Goşgy ýazmagy edil bir garagoluk hasaplaýan ýaly, gizlenip ýazdym, bildirmän çapa berdim. Häli-häzire çenlem maşgalamyň döwresinde: «Ine, şuny men ýazdym» diýip, goşgy okaýmaga bognum ysanok. Bu gün bolsa kakama, ejeme, uýalaryma ilkinji gezek goşgularymdan söz açyp, olaryň Şa serpaýyna mynasyp bolandygyny buşladym.

Bu gezek kakam bilen ejem bilelikde: «Tüweleme» diýdiler, birwagtlar ýokuş degen şol bir söz ençeme ýyldan soň iň süýji jümle bolup gulagyma degdi. Sebäbi bu gezek şol söze çyndanam mynasypdym. Arkadagly Serdarymyzyň Şa serpaýynyň gowşurylan pursadynda şol iki «tüwelemäniň» arasyndaky okalan kitaplaryň, ukusyz gijeleriň hemmesi birme-bir göz önümden geçdi. Şol hoş habaryň meni tanaýanlara ýaýran pursadyndaky şatlygy, ylym öwrenýän ýokary okuw mekdebimdäki mugallymlarymyň göwnühoşlугy, işdeş halypalarymyň, dostlarymyň begenji üçinem bu sylag — Şa serpaýy tutuş ömrümdäki iň gymmatly sowgat bolup galar. Munuň üçin Gahryman Arkadagymyza, Arkadagly Serdarymyza köp-köp sagbolsun aýdýaryn!

**Mätgurban MÄTGURBANOW,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň
Halkara žurnalistikasy fakultetiniň II ýyl talyby.**



ŞYGRYÝET

Garaşsyzlyk bagty

Şu howa, şu asman, şu toprak, şu men,
Jem bolsak, bagtymyň bütinligidir.
Çünki bagt diýmek owaly bilen,
Döwletiň adamlar üçinligidir.

Garaşsyzlyk berdi bize bu bagty,
Gahryman Arkadag nur çaydy döwre.
Berkararlyk — güllän ykbal daragty,
Döwlet — million ýürek deň urýan göwre.

Bar zatlar Watandan başlanýar munda,
Watanda başlanýar ýaşayyş, ömür.
Iň uly dereje ynsan kowmunda,
Ene topragynyň erkinligidir.

Bu gün Arkadagly Serdary bilen,
Şol bagta çaylyýar täze öwüşgin.
Ýaşlykdan joş alyp, ümzügmiz belent,
Yhlasymyz myradyna gowuşsyn.

«Watan diňe halky bilen Watandyr!»,
Şygar bu milletiň gursagyndaky.
Arzuwmyz asuda, erkin, garaşsyz,
Şu ýurduň zeminde durmagy baky.

«Git» diýdiň, aýtmadyň nirädigini,
Tutus süňňüm bilen eýledim inkär.
Senden jyda düşsem, diri daldigimi
Niçik, neneň, nädip düşünmedikäň?!

Ah urdum, dadyma ýeten ýok ýerde,
Men seni soradym Haky çagyryp.
Täleými berdiňmi deňziň ellerne,
Meni dünýä iltäp duran labyrym?!

«Git» diýdiň, aýtmadyň nähili, neneň,
Diri galjagymy gidemde niräk.
Daragtdym gaşyňa göç edip gelen,
Şahasyny serip, köküni süýräp.

«Git» diýdiň, aýtmadyň nirädigini...

**Mätgurban MÄTGURBANOW,
Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary institutynyň
Halkara žurnalistikasy fakultetiniň II ýyl talyby.**

ÝAŞ DIPLOMATYŇ SESI

Bizniň baş maksadymyz Watan gulluk etmekdir.

THE VOICE OF YOUNG DIPLOMAT

Our main goal is to serve the Motherland!

Eslandyryşy — Türkmenistanyň Daşary işler ministrliginiň Halkara gatnaşyklary instituty

Baş redaktor **Täçgeldi GUTLYÝEW**

Redaksion geňeşiň agzalary: Begmyrat ATAYEW,
Merdan BERDINYÝAZOW,
Wepa KADYROW,
Rahym BÄŞIMOW, Baba SARYÝEW,
Akmuhammet JUMAGULYÝEW,
Mähriban GANDYMOWA, Tatjana DÖWLETOWA,
Osman HEMZAYEW, Perhat ÇARYÝEW.

Baş redaktoryň orunbasary: Mätgurban MÄTGURBANOW.
Jogapkär kätib: Bakýurdy GARAÝEW.
Jogapkär kätibiň orunbasarlary:
Ajaýyp NOBATOWA, Annaberdi KAŞAŇOW.

Bölüm müdirleri: Atamyrat ÝAZWELIÝEW, Aýlar ATAÝKOWA.
Edebi işgär: Gurbansähet GURBANSÄHEDOW.
Fotohabarçy: Muhammetmurat NARMEDOW.

Uly korektor: Jahantäç ÖWEZOWA.
Korektorlar: Gurbanjemat EGIRJÄÝEWA, Aýşirin DÖWLETOWA.

Gazet elektron görnüşinde
HGI-niň www.iirmfa.edu.tr
internet saýtynda
hem-de iirmfa.nesil.edu.tr
sanly bilim portalynda
ýerleşdirilýär.

E-mail:
yashdiplomathgi@gmail.com